

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-836 /1370

Ankara

22/3/2004

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 8/3/2004 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçun Önlenmesi ve Suçla Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

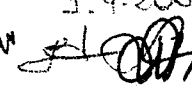
Gereğini arz ederim.

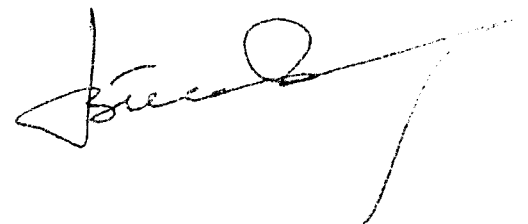

Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

Eki :

1- Kanun Tasarısı

2- Gerekçe

-İcra
-Dışişleri
1.4.2004 4/780
Nuru  B 8/3



GEREKÇE

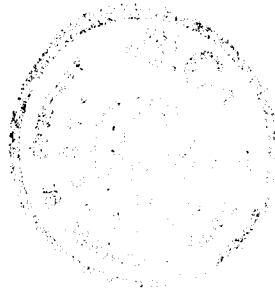
9 Aralık 1924 tarihli "Dostluk Anlaşması"yla kurulan Türk-Fin ilişkileri, Soğuk Savaş döneminde canlı olmamakla beraber pürüzsüz bir biçimde sürdürülmüştür. Soğuk Savaş sonrasında Finlandiya'nın yeniden biçimlenen Avrupa haritasında daha aktif olma çabalarıyla birlikte Türkiye ve Finlandiya'nın ikili ilişkilerinde bir canlanma gözlemlenmiş, uluslararası kuruluş ve platformlarda iki ülke arasındaki temaslar artmıştır.

Finlandiya'nın AB Dönem Başkanlığı sırasında Helsinki Zirvesi'nde ülkemizin adaylığının kabulü için gösterdiği çaba, ikili ilişkilerimize yeni bir ivme kazandırmıştır. Finlandiya, Türkiye'nin Avrupa'ya aidiyetini tartışma konusu yapmayan ve Avrupa'nın Türkiye perspektifinin önemini inkar etmeyen bir tutum izlemektedir.

Terör ve terörle bağlantılı suçların her çeşidiyle 20 yılı aşkın bir süredir mücadele eden Türkiye, bu alanda gerekli iç mevzuata sahip olmanın yanısıra, 46 adet ikili, iki adet üçlü olmak üzere toplam 48 adet terörizm, örgütlü suçlar ve uyuşturucu ticareti ile mücadeleyi öngören anlaşma imzalamıştır. Bu çerçevede, suçla mücadele alanında önemli bir birikimi bulunan ülkemiz ile Finlandiya'nın "suçun önlenmesi ve suçla mücadele" alanında işbirliği içinde olması, her iki ülkenin de çıkarları gereğidir.

"Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçun Önlenmesi ve Suçla Mücadelede İşbirliği Anlaşması", 13 Ocak 2004 tarihinde iki ülke İçişleri Bakanlarınca imzalanmıştır. Söz konusu Anlaşma'yla uyuşturucu madde kaçakçılığı, kara para aklama, örgütlü suç, yasadışı göç, insan kaçakçılığı, terörizm ve diğer ciddi suçların önlenmesinde işbirliği yapılması öngörülmektedir. Anlaşma'da ayrıca, suçların önlenmesi, tespiti ve tahkikindeki deneyimleri paylaşmaya yönelik eğitim programlarının geliştirilmesi ve Anlaşma kapsamındaki işbirliği konularını görüşmek üzere Türk ve Finlandyalı yetkililerden oluşan bir Ortak Komisyon oluşturulması konuları da yer almaktadır.

Bu çerçevede anılan Anlaşma'nın iki ülke arasındaki güvenlik işbirliğinin pekiştirilmesi ve ülkemizin çıkarlarını tehdit eden her türlü suç faaliyetinin önlenmesi bakımından önemli bir işlevi olacağı düşünülmektedir.



**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
FİNLANDİYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
SUÇUN ÖNLENMESİ VE SUÇLA MÜCADELEDE İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Bundan böyle "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Finlandiya Cumhuriyeti Hükümeti,

- İkili ilişkilerin geliştirilmesine katkıda bulunmaya çalışarak,
 - Suçla, özellikle de uyuşturucu kaçakçılığı, para aklama, yasadışı göç, insan kaçakçılığı, örgütlü suç ve terörizmle mücadele ve bunların önlenmesinde işbirliğinin önemine inanarak,
 - Bağlı oldukları uluslararası anlaşmalara atıfla,
- Aşağıdaki konularda anlaşmışlardır:

**Madde 1
Anlaşmanın Uygulanması**

Bu Anlaşma suçun, özellikle de uyuşturucu kaçakçılığı, para aklama, örgütlü suç, yasadışı göç, insan kaçakçılığı, terörizm ve diğer ciddi suçların önlenmesindeki işbirliğine uygulanacaktır.

**Madde 2
Bilgi Değişimi**

1. Bu Anlaşma kapsamındaki bilgi değişimi, Tarafların ulusal yasalarına uygun olacaktır.

2. Tarafların yetkili makamları, mümkün olan en geniş ölçüde, bu Anlaşmanın uygulandığı suçların önlenmesi, tespiti ve soruşturulmasına ilişkin bilgilerin değişiminde işbirliğinde bulunacaktır.

3. Bu Anlaşma kapsamındaki bilgi değişimi özellikle aşağıdakileri içerecektir:

- 1. maddede sözü edilen suç faaliyetlerine karıştığından şüphelenen kişi ve örgütler hakkında ya da onlara ilişkin bilgiler,
- Bu tür suçların işlenmesi ya da hazırlık faaliyetleri hakkındaki bilgiler,
- Bu tür suçlara karıştığından şüphelenen kişilerin yöntemleri ve örgütlerin hareket tarzları hakkındaki bilgiler.

Madde 3

Yetkili Makamlar

1. Bu Anlaşmanın uygulanmasında yetkili makamlar,

a. Türkiye Cumhuriyeti'nde

- Emniyet Genel Müdürlüğü,
- Jandarma Genel Komutanlığı,
- Sahil Güvenlik Komutanlığı,

b. Finlandiya Cumhuriyeti'nde ise

- Polis,
- Ulusal Gümrük Kurulu,
- Sınır Muhafızları'dır.

2. Bu Anlaşma kapsamındaki herhangi bir bilgi ya da eylem talebi;

- Türkiye Cumhuriyeti'nde doğrudan Emniyet Genel Müdürlüğü Kaçakçılık ve Organize Suçlarla Mücadele Daire Başkanlığı'na,

- Finlandiya Cumhuriyeti'nde ise Ulusal Tahkikat Bürosuna yapılacaktır.

3. Tarafların ilgili makamları ulusal yasalar ve bu Anlaşmanın hükümlerine uygun olarak, doğrudan işbirliğinde bulunabilir ve bu işbirliğinin ayrıntılı kurallarını ve somut yöntemlerini saptayabilirler.

4. Taraflar, bu Anlaşma doğrultusunda işbirliğinde bulunan yetkili makamlarındaki herhangi bir değişikliği birbirlerine diplomatik kanallarla bildireceklerdir.

5. Tarafların yetkili makamları arasındaki iletişim dili İngilizce olacaktır.

Madde 4

Kişisel Bilgilerin Korunması

Taraflar, bu Anlaşma kapsamında birbirlerine aktarılan bilgilerin etkin korunumunu, kendi ulusal yasalarının yanı sıra, uygulanabilir uluslararası anlaşmalara, sözleşmelere ve ilgili diğer belgelere uygun olarak taahhüt ederler.

Madde 5

Bilgilerin Gizliliği

1. Taraflardan birinin yetkili makamlarınca alınan taleplerin, bilgilerin ve belgelerin gizlilik derecesi, talep eden ya da talep edilen tarafın isteği üzerine, değerlendirilecektir. Bu Anlaşma kapsamında diğer Tarafa aktarılan bilgilere istenen ölçüde gizlilik derecesi verilecektir.

2. Taraflar, bu Anlaşma kapsamında elde edilen gizlilik dereceli bilgi ve verilerin korunmasına ilişkin iç mevzuatlarında belirtilen, kişi güvenliği, veri güvenliği, verilerin fiziki korunumu, koruma güvenliği ve iletişim güvenliğiyle ilgili hükümlere uymayı taahhüt ederler.

Madde 6 **Yardıma Reddi**

1. Talepte bulunulan Taraf, bu Anlaşma kapsamında bir işbirliği ya da yardım talebinin yerine getirilmesinin;

- a. Egemenliğine, güvenliğine veya diğer temel çıkarlarına hâlel getireceği,
- b. Ulusal yasalarına aykırı olacağı,

kanaatinde olursa, talebin yerine getirilmesini reddedebilir veya talebi belli şartlara bağlı olarak yerine getirebilir.

2. Yardım veya işbirliği geçici olarak durdurulursa veya reddedilirse, bu karar ve nedenleri talepte bulunan Tarafa gecikmeksizin bildirilecektir.

3. Talepte bulunan Taraf, kendisinden talep edilmesi halinde yerine getiremeyeceği bir yardım talebinde bulunursa, talebi yaparken bu gerçeğe dikkat çekecektir. Bundan sonra, böyle bir talebe nasıl tepki vereceğine talepte bulunulan Taraf karar verecektir.

Madde 7 **Eğitim**

Taraflar, kolluk kuvveti personelinin geçici görevlendirilmesi ve değişimi dahil bu Anlaşmanın uygulandığı suçların önlenmesi, tespiti ve tahkikindeki deneyimleri paylaşmaya yönelik eğitim programlarının geliştirilmesinde işbirliğinde bulunacaklardır.

Madde 8 **Masrafların Karşılanması**

1. Talepte bulunulan Taraf, bir talebin yerine getirilmesinde ortaya çıkacak tüm olağan masrafları karşılayacaktır, ancak herhangi bir olağanüstü harcamanın ödenmesi Taraflarca ayrıca kararlaştırılacaktır.

2. Talepte bulunan Taraf, aksi kararlaştırılmadıkça, kendi temsilcilerinin tüm seyahat ve işe-ibate masraflarını karşılayacaktır.

Madde 9 **Ortak Komisyon**

Bu Anlaşma kapsamındaki işbirliği konularını görüşmek üzere Tarafların temsilcilerinden oluşan bir Ortak Komisyon oluşturulacaktır. Bu Ortak Komisyon yılda bir kez değişimli olarak veya gerekli görüldüğünde, Türkiye’de veya Finlandiya’da bir araya gelecektir.

Madde 10
Anlaşmanın Uygulanması

Tarafların İçişleri Bakanlıkları, bu Anlaşmanın uygulanmasını izleyeceklerdir.

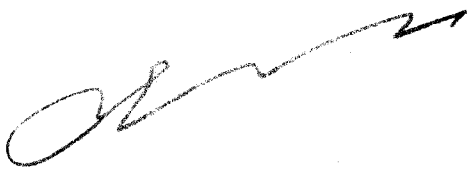
Madde 11
Nihai Hükümler

1. Bu Anlaşma, Tarafların diğer uluslararası anlaşmalar altındaki haklarını ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir.

2. Her bir Taraf, diğer Tarafa yazılı olarak diplomatik kanallarla, kendi ülkelerinde bu Anlaşmaya etkinlik kazandıracak hukuki süreçlerin tamamlandığını bildirecektir. Anlaşma, iki bildirimden sonuncusunun alındığı tarihten otuz gün sonra yürürlüğe girecektir.

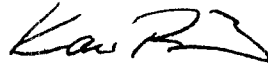
3. Bu Anlaşma, herhangi bir Tarafça diğer Tarafa diplomatik kanallarla yazılı nota vererek sona erdirilebilir. Anlaşma böyle bir notanın ele geçmesinden altı ay sonra yürürlükten kalkacaktır.

Bu Anlaşma, her biri aynı derecede geçerli olmak üzere Türkçe, Fince ve İngilizce dillerinde iki orijinal nüsha olarak, Ankara'da, 13 Ocak 2004.... tarihinde imzalanmıştır. Anlaşmazlık durumunda, İngilizce metin esas alınacaktır.



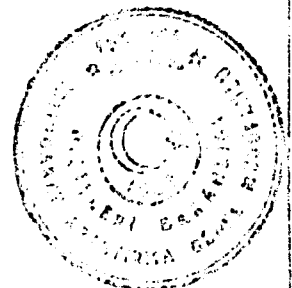
TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

İçişleri Bakanı
Abdullah Gül



FİNLANDİYA CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

İçişleri Bakanı
Sari Pyyonen



T/534

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE FİNLANDİYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA SUÇUN ÖNLENMESİ VE SUÇLA MÜCADELEDE İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

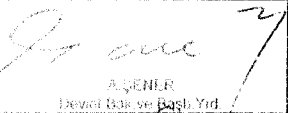
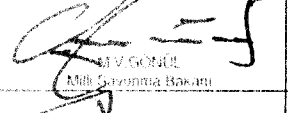
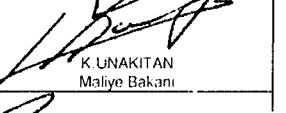
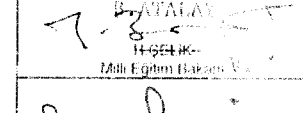
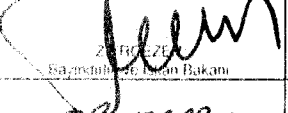
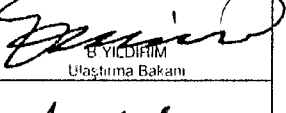
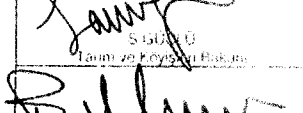
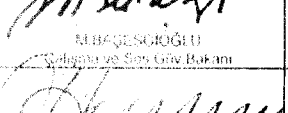
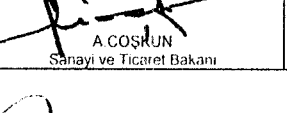
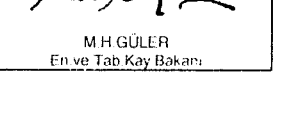
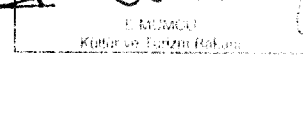
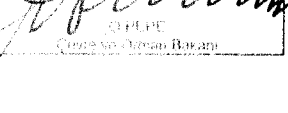
Madde 1- 13 Ocak 2004 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçun Önlenmesi ve Suçla Mücadelede İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmaktadır.

Madde 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYIP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 A. GÜL Dışişler Bak ve Başb Yrd	 A. ŞENER Devlet Bak ve Başb Yrd	 M. A. ŞAHİN Devlet Bak ve Başb Yrd	 B. ATALAY Devlet Bakanı
 A. BARAKCI Devlet Bakanı	 M. ARSLAN Devlet Bakanı	 G. AKŞİT Devlet Bakanı	 K. TÜZMEN Devlet Bakanı
 C. ÇİÇEK Adalet Bakanı	 M. V. GÖNÜL Milli Savunma Bakanı	 A. AKSU İçişleri Bakanı	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı
 B. ATALAY Milli Eğitim Bakanı	 Z. ERDOĞDU Sağlık ve Sosyal Hizmetler Bakanı	 R. AKDAĞ Savak Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
 S. GÜLLÜ Tarım ve Köylere İşleri Bakanı	 M. BAŞOĞLU Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 A. COŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. H. GÜLER En ve Tab Kay Bakanı
 E. MINCI Kültür ve Turizm Bakanı	 Ç. ÇELEBİ Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No

101-836

347